

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 858
Sitzung vom 08/08/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Landschaftlichen
Unterschuttsstellung des Naturparks
Rieserferner-Ahrn – D.L.H. vom
28.09.1988, Nr. 212/V/81, in geltender
Fassung

Oggetto:

Modifica del vincolo paesaggistico del
Parco naturale Vedrette di Ries-Aurina –
D.P.G.P. del 28/09/1988, n. 212/V/81 e
successive modifiche

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.6

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Marktgemeinde Sand in Taufers hat mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 23.03.2017, Nr. 160, eine Änderung zum Unterschutzstellungsdekret des Naturparks Rieserferner-Ahrn beantragt.

Die Marktgemeinde Sand in Taufers beabsichtigt, in Rein in Taufers ein Biathlontrainingszentrum zu errichten. Aus diesem Grund müssen, um den internationalen Richtlinien zu entsprechen, zwei kurze neue Streckenabschnitte realisiert werden. Die geplanten Streckenabschnitte liegen innerhalb des Naturparks.

Die Errichtung neuer Loipenabschnitte im Naturpark ist nur möglich, wenn diese in die bestehende Kartografie des gültigen Unterschutzstellungsdekretes eingetragen werden

Gemäß Unterschutzstellungsdekret ist aktuell nur die Instandhaltung der bestehenden, eingetragenen Loipen möglich, nicht jedoch die Errichtung einer künstlichen Beschneigung.

Der Vorschlag der Gemeinde hat folgenden Inhalt:

- Eintragung von zwei neuen Loipenabschnitten in Bezug auf die Karte Nr. 1 (Thematik Langlaufloipen);
- Änderung des Artikels 6, Absatz 8 (bezüglich Thematik Beschneigung).

Artikel 6, Absatz 8

Aktuelle Fassung:

„8) Die Präparierung, sowie die Instandhaltung der bestehenden, eingetragenen Loipen, soweit sie keine weiteren Eingriffe bedeuten, ist gestattet.“

Vorgeschlagene neue Fassung:

„8) Die Präparierung, sowie die Instandhaltung der bestehenden, eingetragenen Loipen, soweit sie keine weiteren Eingriffe bedeuten, ist gestattet. Gestattet ist die Errichtung einer Beschneiungsanlage für die Loipe im Naturpark auf einer Länge von 440 m im Bereich der Überführung des Biathlon Trainingszentrums in Rein in Taufers.“

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Artikel 19 LG 13/1997 durchgeführt.

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

Il Comune di Borgata Campo Tures ha chiesto con deliberazione della Giunta comunale del 23/03/2017, n. 160, una modifica al decreto di vincolo paesaggistico del Parco naturale Vedrette di Ries-Aurina.

Il Comune di Borgata Campo Tures ha intenzione di realizzare un centro d'allenamento Biathlon a Riva di Tures. Per questo motivo, per rispettare i criteri internazionali, devono essere realizzati due nuovi tracciati. I tracciati progettati si trovano all'interno del parco naturale.

La creazione di nuovi tracciati per piste da fondo nel parco naturale è ammessa solo a condizione che essi vengano inseriti nella esistente planimetria prevista dal vigente decreto di vincolo paesaggistico.

Secondo il vigente decreto di vincolo paesaggistico è ammessa la preparazione e la manutenzione delle piste da fondo esistenti ed inserite nella planimetria; non è però previsto la realizzazione di impianti di innevamento.

La proposta presentata dal Comune prevede:

- Inserimento di due nuovi tracciati di piste da fondo da riportare nella tavola n. 1 (tema piste sci di fondo);
- Modifica del comma 8 dell'articolo 6 (riguardante tema innevamento).

Comma 8 dell'articolo 6

Versione attuale:

„8) È ammessa la preparazione e la manutenzione delle piste da fondo esistenti ed inserite, qualora ciò non comporti ulteriori interventi nell'ambiente.“

Nuova versione proposta:

„8) È ammessa la preparazione e la manutenzione delle piste da fondo esistenti ed inserite, qualora ciò non comporti ulteriori interventi nell'ambiente. È ammessa la costruzione di un impianto di innevamento per la pista da fondo nel parco naturale per una lunghezza di 440 m nell'area del sovrappasso del centro di allenamento Biathlon a Riva di Tures.“

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'articolo 19 LP 13/1997.

Zu den vorgesehenen Änderungen sind keine Stellungnahmen oder Einwände eingebracht worden.

Zum vorliegenden Vorschlag ist ein positives Verträglichkeitsgutachten im Sinne von Natura 2000 (Gutachten vom 17.05.2017) erstellt worden.

Die **Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung** hat in der Sitzung Nr. 125/2017 vom 18.05.2017 nach eingehender Diskussion den vorgeschlagenen Abänderungsantrag positiv begutachtet.

Mit Schreiben vom 26.05.2017, Prot.nr. 321224 wurde der Beschluss der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung Nr. 125/2017 an die sechs vom Unterschutzstellungsdekret betroffenen Gemeinden übermittelt.

Die **Gemeinde Ahrntal** schließt sich mit Ratsbeschluss vom 30.05.2017, Nr. 14 dem Beschluss der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an.

Die **Gemeinde Gais** schließt sich mit Ratsbeschluss vom 22.06.2017, Nr. 21 dem Beschluss der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an.

Die **Gemeinde Percha** schließt sich mit Ratsbeschluss vom 13.07.2017, Nr. 26 dem Beschluss der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an.

Die **Gemeinde Prettau** schließt sich mit Ratsbeschluss vom 28.06.2017, Nr. 10 dem Beschluss der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an.

Die **Gemeinde Rasen-Antholz** schließt sich mit Ratsbeschluss vom 15.06.2017, Nr. 21 dem Beschluss der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an.

Die **Marktgemeinde Sand in Taufers** schließt sich mit Ratsbeschluss vom 21.06.2017, Nr. 29 dem Beschluss der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

- das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 und insbesondere in den Artikel 3 desselben (Landschaftsschutzgesetz),

Non sono state presentate osservazioni o proposte alle modifiche previste.

In merito alla presente proposta è stato redatto un parere d'incidenza di Natura 2000 positivo (parere del 17.05.2017).

Nella seduta n. 125/2017 del 18.05.2017, la **Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio** dopo ampia discussione ha espresso parere positivo in merito alla proposta di modifica.

Con la lettera del 26.05.2017, prot.n. 321224 la delibera n. 125/2017 della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio viene trasmessa ai sei comuni, interessati dal vincolo paesaggistico.

Il **Comune di Valle Aurina** approva la delibera della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, con delibera del consiglio comunale del 30.05.2017, n. 14.

Il **Comune di Gais** approva la delibera della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, con delibera del consiglio comunale del 22/06/2017, n. 21.

Il **Comune di Perca** approva la delibera della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, con delibera del consiglio comunale del 13/07/2017, n. 26.

Il **Comune di Predoi** approva la delibera della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, con delibera del consiglio comunale del 28/06/2017, n. 10.

Il **Comune di Rasen-Anterselva** approva la delibera della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, con delibera del consiglio comunale del 15/06/2017, n. 21.

Il **Comune di Borgata Campo Tures** approva la delibera della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, con delibera del consiglio comunale del 21.06.2017 n. 29.

La Giunta provinciale ha preso visione delle seguenti norme:

- la legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 ed in particolare dell'articolo 3 della stessa (Legge sulla tutela del paesaggio),

- das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 und insbesondere in den Artikel 19 desselben (Landesraumordnungsgesetz),
- das Dekret des Landeshauptmannes vom 22. Oktober 2007, Nr. 56 und insbesondere in den Artikel 1 desselben (Durchführungsverordnung zum Landschaftsschutzgesetz),
- das Dekret des Landeshauptmanns vom 28. September 1988, Nr.212/V/81, in geltender Fassung, (Unterschutzstellungsdekret Naturpark Rieserferner-Ahrn).

Auf der Grundlage der angeführten Prämissen fasst die Landesregierung in gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit folgenden

Beschluss:

1. Die von der Marktgemeinde Sand in Taufers vorgeschlagenen Änderungen der Landschaftlichen Unterschutzstellung des Naturparks Rieserferner-Ahrn (genehmigt mit D.L.H. vom 28.09.1988, Nr. 212/V/81, in geltender Fassung) sind genehmigt.
2. Die dem Unterschutzstellungsdekret beigefügte Karte Nr. 1 (Thematik Langlaufloipen) wird gemäß beiliegender Grundkarte im Maßstab 1:10.000, bezogen auf die Örtlichkeit Rein in Taufers, geändert.
3. Der Art. 6 Absatz 8 des D.L.H. vom 28.09.1988, Nr. 212/V/81 erhält folgende Fassung:
„8) Die Präparierung, sowie die Instandhaltung der bestehenden, eingetragenen Loipen, soweit sie keine weiteren Eingriffe bedeuten, ist gestattet. Gestattet ist die Errichtung einer Beschneiungsanlage für die Loipe im Naturpark auf einer Länge von 440 m im Bereich der Überführung des Biathlon Trainingszentrums in Rein in Taufers.“

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

- la legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 ed in particolare dell'articolo 19 della stessa (Legge urbanistica provinciale),
- il decreto del Presidente della Provincia del 22 ottobre 2007, n. 56 ed in particolare dell'articolo 1 dello stesso (Regolamento di esecuzione alla legge sulla tutela del paesaggio),
- il decreto del Presidente della Giunta provinciale 28 settembre 1988, n. 212/V/81 e successive modifiche (decreto del Parco naturale Ries-Aurina).

Ciò premesso, la Giunta provinciale ad unanimità di voti legalmente espressi

Delibera:

1. Le proposte di modifica presentate dal Comune di Borgata Campo Tures del vincolo paesaggistico del Parco naturale Vedrette di Ries-Aurina (approvato con D.P.G.P. del 28/09/1988, n. 212/V/81 e successive modifiche) sono approvate.
2. La cartografia n. 1 (tema piste sci di fondo), allegata al decreto di vincolo paesaggistico, viene modificata secondo la carta tecnica allegata in scala 1:10.000, riferito alla località Riva di Tures.
3. L'art. 6, comma 8 del D.P.G.P. 28 settembre 1988, n. 212/V/81 è così sostituito:
„8) È ammessa la preparazione e la manutenzione delle piste da fondo esistenti ed inserite, qualora ciò non comporti ulteriori interventi nell'ambiente. È ammessa la costruzione di un impianto di innevamento per la pista da fondo nel parco naturale per una lunghezza di 440 m nell'area del sovrappasso del centro di allenamento Biathlon a Riva di Tures.“

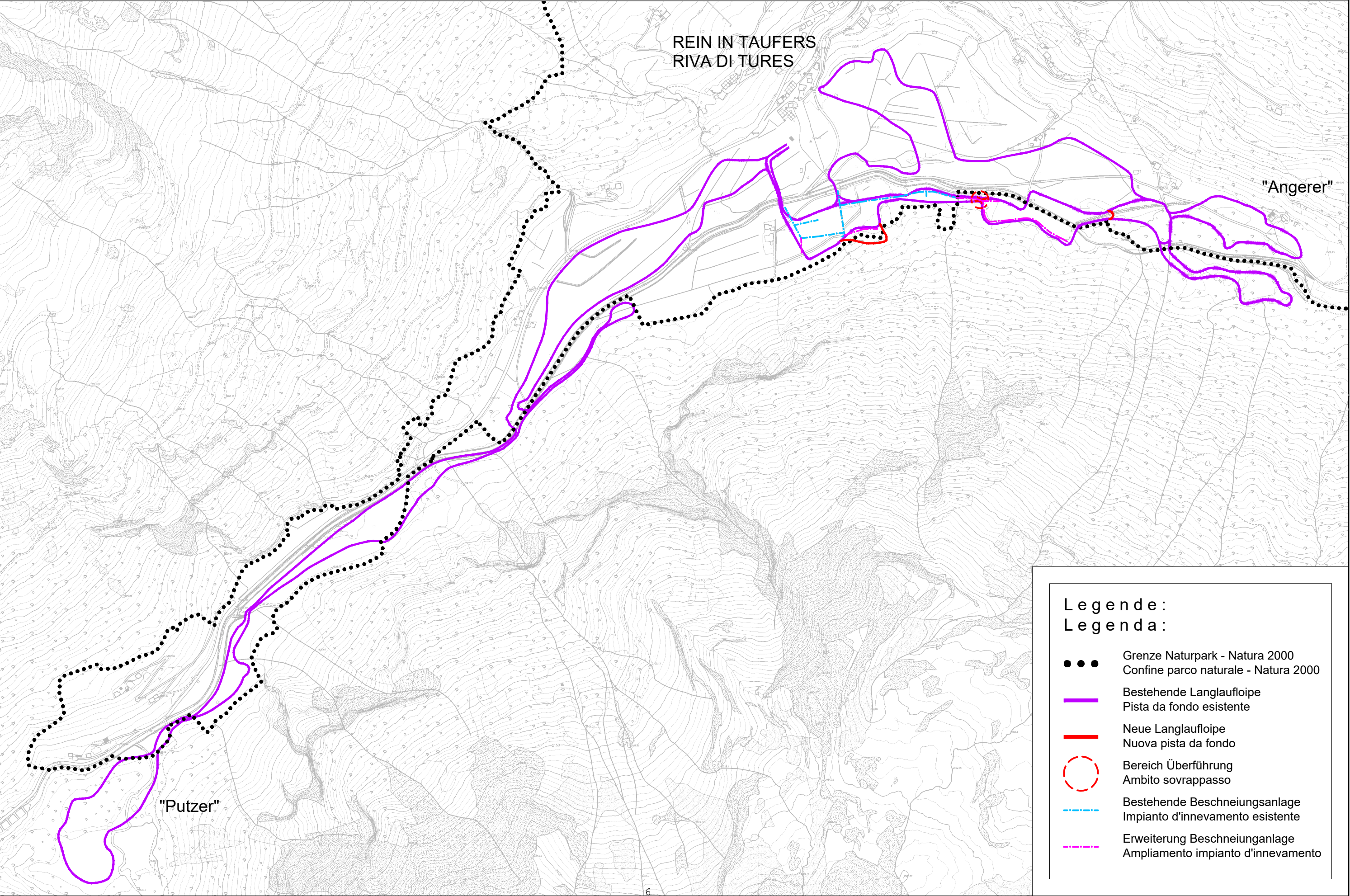
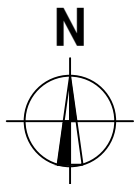
La presente delibera è pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P



- Legende:
Legenda:
- ● ● Grenze Naturpark - Natura 2000
Confine parco naturale - Natura 2000
 - Bestehende Langlaufloipe
Pista da fondo esistente
 - Neue Langlaufloipe
Nuova pista da fondo
 - Bereich Überführung
Ambito sovrappasso
 - Bestehende Beschneiungsanlage
Impianto d'innevamento esistente
 - Erweiterung Beschneiungsanlage
Ampliamento impianto d'innevamento

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 31/07/2017 12:24:05 Il Direttore d'ufficio
EGGER ANTON JOHANN

Der Abteilungsdirektor 31/07/2017 17:53:04 Il Direttore di ripartizione
ASCHBACHER ANTON

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/08/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/08/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/08/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma